#### **Biederitz**

Thomas Rauwald (tra), Erlenweg 12, 39291 Hohenwarthe; Tel./Fax: 03 92 22/

Service-Agentur: Drogerie Pütsch.

thomas.rauwald@web.de

Karl-Marx-Str. 1, 39175 Biederitz

#### Meldungen

#### Kreisstraße soll nicht abgestuft werden

Woltersdorf/Körbelitz (tra) • Über Gerüchte darüber, dass der Landkreis beabsichtige, die Kreisstraße 1217 zwischen Woltersdorf und Körbelitz abzustufen und als Gemeindestraße in die Hände der Kommunen zu geben, berichtete auf der Sitzung des Biederitzer Hauptausschusses der Woltersdorfer Ortsbürgermeister Matthias Müller. Gemeindebürgermeister Kay Gericke versicherte nach Erkundigungen in der Landkreisverwaltung, dass dies nicht der Fall sein solle. Allerdings hat es in den letzten Jahren schon zwei Fälle solcher Abstufungen gegeben. Zum einen betrifft das die Woltersdorfer Straße in Biederitz und die direkte Verbindung zwischen Körbelitz und Gerwisch über die Kreisstraße 1215.

#### Bürgerversammlung in Biederitz

Biederitz (tra) • In Biederitz wird am 8. Dezember um 19 Uhr in der Mehrzweckhalle eine Bürgerversammlung stattfinden. Es ist Gelegenheit, Fragen zu stellen.

## Gerwischer Weihnachtsmarkt bietet Tradition und einige Premieren

Hunderte Gäste aus Gerwisch und umliegenden Ortschaften beim Aufstellen der Tanne / Radio-Showtruck dabei

**Gerwisch** (tra) • Einige Premieren und feste Traditionen erlebte am Wochenende der Weihnachtsmarkt in Gerwisch. Das alljährliche Aufstellen der Weihnachtstanne wurde in diesem Jahr zwar durch einen regionalen Radiosender mit einem Showtruck unterstützt, dennoch ließen es sich die Gerwischer nicht nehmen, mit ihren eigenen Aktivitäten dem Markt seinen Lokalkolorit zu er-

Noch vor der offiziellen Eröffnung durch Ortsbürgermeisterin Karla Michalski schmückten Mädchen und Jungen der evangelischen Kindergruppe den Weihnachtsbaum. Sie hatten das vorweihnachtliche Ereignis für ihren 31. Kindertag genutzt und in Erfahrung gebracht, wie rund um die Welt Weihnachten begangen wird.

Karla Michalski verband die Eröffnung und die Begrüßung der Weihnachtstanne mit der Bitte an die Erinnerung an die über 60 Millionen Weltkriegsopfer. Wie in jedem Jahr werde sie auch heute mit der Sammelbüchse über den Markt gehen und um finanzielle Unterstützung zur Sanierung des Gerwischer Denkmals für die Opfer von Kriegen und Gewalt zu sammeln. Pfarrer Albrecht Neumann las dann die Weihnachtsgeschichte.

Eine weitere Premiere bot der Shantychor, der die Gäste mit Weihnachtsliedern überraschte. Die Volkssolidarität bot Bücher für einen guten Zweck an. Kinder konnten malen und basteln. An den Ständen wurde durch Vereine und Vereinigungen die Versorgung gesichert. Die Feuerwehrmädchen drehten sich beim Tanz.



Auf dem Gerwischer Weihnachtsmarkt konnten auch Geschenke eingekauft werden. Es gab auch auch Gegrilltes, Glühwein und Waffeln.

### Adventsweg ist ein großer Erfolg

Biederitz (tra) • Viel Anklang fand am Wochenende eine Neuerung in Biederitz. Der Verein Pro Biederitz hatte einen Adventsweg organisiert, auf dem die Bürger am 1. Advent durch den Ort schlendern und hinter Türen und Tore schauen konnten. Neun Stationen konnten die interessierten Biederitzer ansteuern - überall gab es etwas zu erfahren, zu basteln, zu schmecken oder zuzuhören.

In der Regenbogenbibliothek startete ein Bücherverkauf. Ein vielfältiges Bastelangebot hielt die Familie Scholl in ihren Räumen bereit. In einem ehemaligen Fleischerladen wurde musiziert und gesungen. Auf dem Hof von Bürgermeister Kay Gericke duftete es nach frischen Waffeln und süffigem Glühwein. Kerzen aus Bienenwachs konnten Kinder bei der Familie Barbara und Reiner Maffert herstellen. In der evangelischen Kirche war eine Krippenausstellung zu sehen. Der Erlös des erfolgreichen, besinnlichen Nachmittags kommt einem guten Zweck zugute.



Foto: privat

## Feuerwehr: In zehn Minuten am Brandort

#### Biederitzer Gemeinderat beschließt einstimmig Brandschutzkonzept / Hohes Schutzziel gestellt

Der Biederitzer Gemeinderat hat einer Risikoanalyse und dem daraus abgeleiteten Brandschutzkonzept seine Zustimmung erteilt.

Von Thomas Rauwald Biederitz • Mit dem umfangreichen Dokument hat die Gemein-

de Biederitz nun ein durch ein gibt es auch Schwachstellen, die Gemeinderat bekannt. Die Freisicherstellt, dass auch am Tage unabhängiges Ingenieurbüro erarbeitetes Strategiepapier, das den derzeitigen Status für den Brandschutz aufzeigt und Empfehlungen für die Entwicklung vermittelt. Gemeindewehrleiter Carsten Kiwitt erläutete den Ratsmitgliedern die Risikoanalyse. Bedrohliche Schwächen zeigt das Dokument nicht auf. Allerdings

die Gemeinde nun in Angriff neh-

Die Gerätehäuser sind bis auf eine Ausnahme in einem akzeptablen Zustand. Das Haus in Woltersdorf muss erweitert werden, um den Anforderungen an den Gesundheitsschutz der Feuerwehrleute gerecht zu werden. Zu dieser Investition hat sich der

willige Feuerwehr von Woltersdorf wird damit weiter Bestand haben, so die Aussage des Gemeindewehrleiters.

Investiert werden müsse auch in spezielle Technik für Rettungseinsätze bei Verkehrsunfällen und bei Gefahrgutunfällen. Notwendig werde zudem ein Personalentwicklungskonzept, das

ausreichend geeignete Einsatzkräfte vor Ort sind.

Die zu erarbeitende Alarmund Ausrückordnung müsse mit der Leitstelle abgestimmt werden. Die Gemeindewehr setzt sich das Ziel, zehn Minuten nach der Alarmierung am Ort des Geschehens zu sein. Das Gesetz sieht zwölf Kinder basteln Bienenwachsker-

### Redaktion: Thomas Rauwald (tra), Erlenweg 12, 39291 Hohenwarthe; Tel./Fax: 03 92 22/

#### **Meldung**

#### Hauptausschuss

Möser (tra) • Im Lostauer Bürgerhaus tagt heute ab 19 Uhr der Möseraner Hauptausschuss

## Leserbrief

thomas.rauwald@web.de

## Übler Streich: Mit 61 geblitzt – jetzt ist Tempo 80 erlaubt

Zum Versetzen des Ortein- ner Eingabe, wurde das Ortsschild

Am 18. Juli wurde ich am Ortseingang Lostau etwa 20 Meter vor dem Ortsausgangsschild mit 61 km/h geblitzt. Die zulässige Höchstgeschwindigkeit lag bei 50 km/h. Meine Widersprüche an die Bußgeldstelle wurden abgewiesen und mit einer Erhöhung des Bußgelds beantwortet. Nach dem dritten Widerspruch wurde die Geldbuße von 25,50 auf 48,50 Euro erhöht.

Noch vor Jahren stand das Ortsschild vor den damals ersten Häusern des Ortes. Der damalige Bürgermeister Dehne sagte mir, das Schild habe vor dem ersten Haus der Gemeinde zu stehen.

Später wurde es um rund 200 Meter nach außerhalb der Ort-

schaft versetzt. Nun, drei Wochen nach mei-

gangs-/Ortsausgangsschildes wieder in Richtung Ortsmitte zuvon Lostau auf der Kreisstraße rück versetzt, ohne die Gemeinde zu informieren, wie in der Volksstimme zu lesen war. Außerdem ist das Tempolimit von 30 km/h für Lkw aufgehoben worden.

Nun dürfen Laster und Pkw mit 80 km/h an rund 20 Häusern, der Kindertagesstätte und der Sporthalle - die nun außerhalb der Ortschaft liegen - vorbeirau-

Abgesehen von der erhöhten Lärmbelastung und der provozierten Gefahr, stellt sich die Frage, mit welcher Begründung und in welcher Absicht dies geschehen musste. An der Stelle, an der ich mit 61 km/h geblitzt und bestraft wurde, darf man nun Tempo 80 fahren - ohne Bußgeld.

Nun: Das ist unbegreiflich und für mich ein übler Schildbürger-

Siegfried Sommermeier,



Zu Beginn des Jahres 2007 ist das Ortseingangs-/Ausgangsschild von Lostau von der Ortslage weg versetzt worden. Nun rückte es wieder in den Ort hinein. Foto: Thomas Rauwald

# Im Jerichower Land in drei Jahren 30 Projekte vollzogen

Lokale Aktionsgruppe "Zwischen Elbe und Fiener Bruch" in Lostau / Tourismus und Wirtschaftsentwicklung im Blick

Lostau (tra) • Im schmucken Ge- auch die günstige geografische meindehaus von Lostau empfing kürzlich Ortsbürgermeister Helmer Frommholz die Vorstandsmitglieder der Lokalen Aktionsgruppe (LAG) "Zwischen Elbe und Fiener Bruch" und machte sie zu Beginn mit der Geschichte des Hauses und der heutigen Nutzung

für ist nicht nur die Lungenklinik als größter Arbeitsgeber, sondern

Lage zur Landeshauptstadt und

Auch der LAG-Vorstand hatte sich mit rückblickenden und perspektivischen Themen zu befassen. So berichtete Heike Winkelmann vom Leadermanagement über aktuelle Entwicklungen im Fördergeschehen. Unter anderem Bewunderung schlug Fromm- stellt das Land für die letzten beinolz entgegen, als er den Gästen den Jahre der Förderperiode noch die Bevölkerungsentwicklung von einmal 10 Millionen Euro für den 1990 bis heute nachzeichnete. Von Leaderprozess zur Verfügung. 925 Einwohner sei diese auf 1900 Derzeitig stehen über 70 Millionen Bürger gestiegen. Die Ursache da- Euro für alle 23 Lokalen Aktionsgruppen in Sachsen-Anhalt zur Verfügung.

Mit der Umsetzung von 30 Projekten in den letzten drei Jahren konnten öffentliche Mittel (EU-, Bundes- und Landesmittel) in Höhe von 1 Million Euro gebunden werden. Ein weiteres Budget von etwa 1,3 Millionen Euro (EU-Mittel) kann die LAG bis 2013 mit guten Projekten einwerben. Eingereicht sind bereits 21 Projekte Dezember in Möser vorgestellt Möser, Brunnenbreite 7/8. zur Umsetzung im kommenden

Wichtiger Tagesordnungspunkt des Vorstands war auch Geschäftsordnung. Die Notwendigkeit dazu hatte sich aus aktuellen EU-Vorgaben ergeben und Imkerei verbessert werden. Am ten Stendal.

mündet nun unter anderem in Schloss Zerben soll es mit der Freimehr Transparenz bei der Projektbewertung und späterer Abstim-

Von diesen Regelungen betroffen sind bereits angemeldete Vorhaben sowie acht neue Projekte, die von den Trägern auf der werden. Unter anderem sollen eine ehemalige LPG-Hofanlage

flächengestaltung weitergehen.

Über die Anerkennung als Leader-Projekte sowie deren Platzierung auf der Prioritätenliste 2012 entscheiden dann allein die Mitglieder der LAG am 5. Dezember ab 18 Uhr im Trauzimmer des Ver-Mitgliederversammlung Anfang waltungsgebäudes der Gemeinde

Der Einreichungstermin ihrer Anträge ist der 31. Januar komzu Wohnung und Werkstatt um- menden Jahres beim Leader-Magenutzt, Standorte sowie die Be- nagement. Formulare hierzu gibt die Diskussion der geänderten schilderung der Telegraphenlinie es über das Leader-Management weiter ausgebaut und die Quali- oder beim Amt für Landwirttät der Direktvermarktung einer schaft, Flurneuordnung und Fors-

Nun ruhe sanft und schlaf in Frieden, hab tausend Dank für Deine Müh', wenn Du auch bist von uns geschieden, in unseren Herzen stirbst Du nie.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann, unserem Vati, Schwiegervater, Opa, Bruder, Schwager und Onkel



# Erich Ganswindt

der im Alter von 76 Jahren von uns gegangen ist.

In stiller Trauer Deine Frau Erika Bernd und Ramona Kathrin und René Stefanie und Daniel Madline und René sowie alle Verwandten

Altenplathow, im November 2011

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet in aller Stille statt.

#### Unvergessen:

Wenn die Worte fehlen – zum Abschied eine Traueranzeige

**Volksstimme** 

Wenn die Kraft zu Ende geht, ist Erlösung Gnade.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma und



### **Waldtraud Buhmann**

geb. Hauck 12. Mai 1928

† 25. November 2011

In stiller Trauer im Namen aller Angehörigen

Loburg, im November 2011

Die Trauerfeier mit anschließender Beisetzung findet am Donnerstag, dem 1. Dezember 2011, um 14 Uhr auf dem Friedhof in Loburg statt.

Viel zu früh verstarb unser Mitarbeiter

#### Steven Jobs

Wir nehmen Abschied von unserem Mitarbeiter und werden Ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

Geschäftsführung, Betriebsrat und Mitarbeiter der regiocom GmbH